Zeitschrift: Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses

Herausgeber: Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen

Band: 65 (1974)

Heft: 23

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 02.10.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Bietet Ihre Beleuchtungsanlage ungeahnte Aufstiegsmöglichkeiten?

Wo es keinen Service-Vertrag gibt, gibt's auch keinen Unterhalt. Meinen viele. Und glauben, mit ihrer Beleuchtungsanlage einen unfehlbaren Dauerbrenner zu erwerben.

Dieser Irrtum richtet mehr Schaden an als der Elefant im teuersten Porzellanladen. Nicht nur, weil beim unvermeidlichen Lampenwechsel manches in Brüche geht (Rasterfelder, Fassungen, dann und wann sogar ein Bein). Sondern weil die Arbeit jedesmal ruht, wenn in lichter Höhe am Licht gewerkelt wird. Wobei jemand um so häufiger zur Decke geht, je weniger das Vorschaltgerät kosten durfte. Dem setzen wir die einzig wirksame, in der Praxis erprobte Sparformel entgegen: Perfektstart plus vorsorglicher Unterhalt. Perfektstart lässt Ihre Lampen doppelt so lange leben. Damit ist schon die Hälfte Ihres Unterhaltsproblems gelöst. Mit der andern werden Sie über Nacht fertig: Eine gut eingespielte Equipe wechselt alle Lampen auf einmal aus – bevor auch nur eine einzige flackert. Es ist wie mit den Zündkerzen Ihres Wagens; die ersetzen Sie auch nicht einzeln.

Perfektstart sorgt dafür, dass Sie kein Störbetrieb mehr stört. Das Entscheidende aber: Wenn Sie mit einem billigen Vorschaltgerät die Idee der Generalauswechslung praktizieren, haben Sie – vielleicht – zwei Jahre Ruhe. Mit Perfektstart vier – und das sicher!

F. Knobel, Elektroapparatebau AG, 8755 Ennenda
Verkaufsbüro in Zürich: Josefstrasse 92, Postfach 198, 8031 Zürich, Telefon 01 42 88 55

KNOBEL

Perfektstart ... weil das Perfekte vom Start weg spart

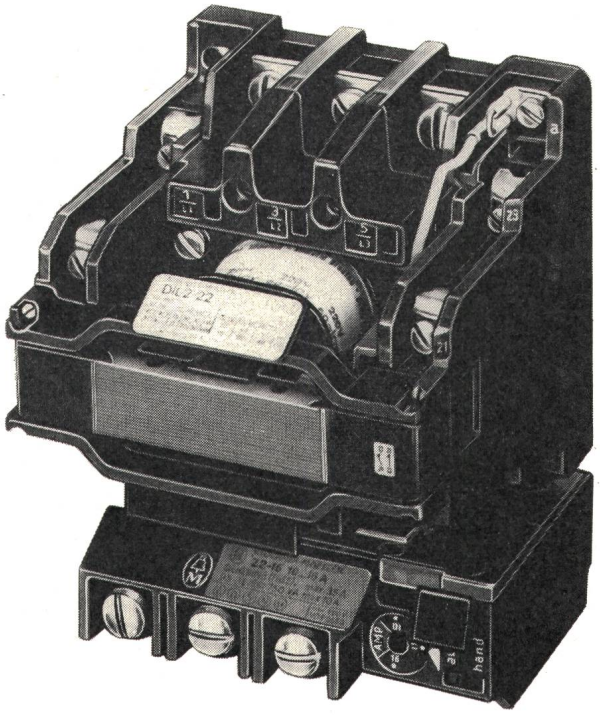
Universalschütze DIL

Mit und ohne Motorschutzrelais Z, offen (IP 00), gekapselt (IP 55)

Hohe Unterspannungssicherheit

Hohe kurzschlussfreie Umschaltsicherheit bei Wendeschütze

Hohe Fehlschaltungssicherheit



Nebst diesen gewichtigen betriebstechnischen Sicherheiten bieten Ihnen Klöckner-Moeller Universalschütze DIL noch eine Vielzahl weiterer Vorteile:

Vielseitige Zusatzausrüstung, auch nachträglich anbaubar.

Exportgerechte Ausführung, vorteilhaft für die Exportindustrie.

Klima- und wechselklimafest (gekapselte Ausführung).

Einheitliche Klemmenbezeichnung nach DIN 46 199. Gerätelebensdauer = Maschinenlebensdauer.

Nennleistungen bis 200 kW bei 380 V, Dauerströme bis 500 A.

DIL 2-73

KLÖCKNER-MOELLER

Hauptverwaltung:
8307 Effretikon, Vogelsangstrasse 13, Tel. (052) 32 24 21

Weitere Informationen und Beratung durch die techn. Aussenbüros:

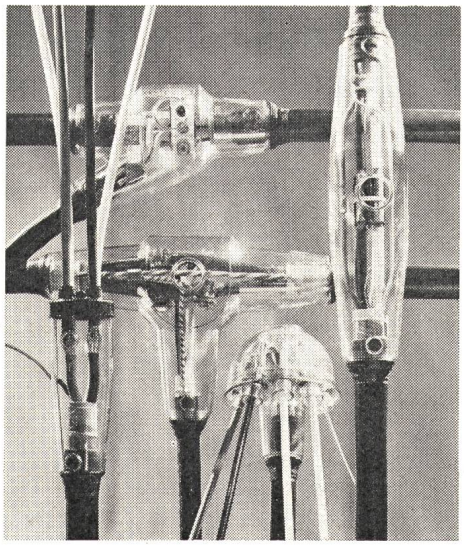
3000 Bern, Cäcilienstrasse 21	Tel. (031) 45 34 15
8603 Schwerzenbach, Zielackerstrasse 1	Tel. (01) 825 18 11
1000 Lausanne, 28, chemin du Martinet	Tel. (021) 25 37 96
9202 Gossau SG, Andwilerstrasse	Tel. (071) 85 27 95

CELLPACK Elektroprodukte

Cellpack-Kabelarmaturen
für alle Spleissarten und Kabeltypen in verschiedenen Typen und Grössen wie Verbindungsmuffen, 90° Abzweiger, 30° Abzweiger, Stangen- und Innenraumendverschlüsse. 1

Kupferkaschierte Platten «PERSTORP»
für gedruckte Schaltungen. Anwendung in den verschiedensten Bauteilen von modernen Steuersystemen. 2

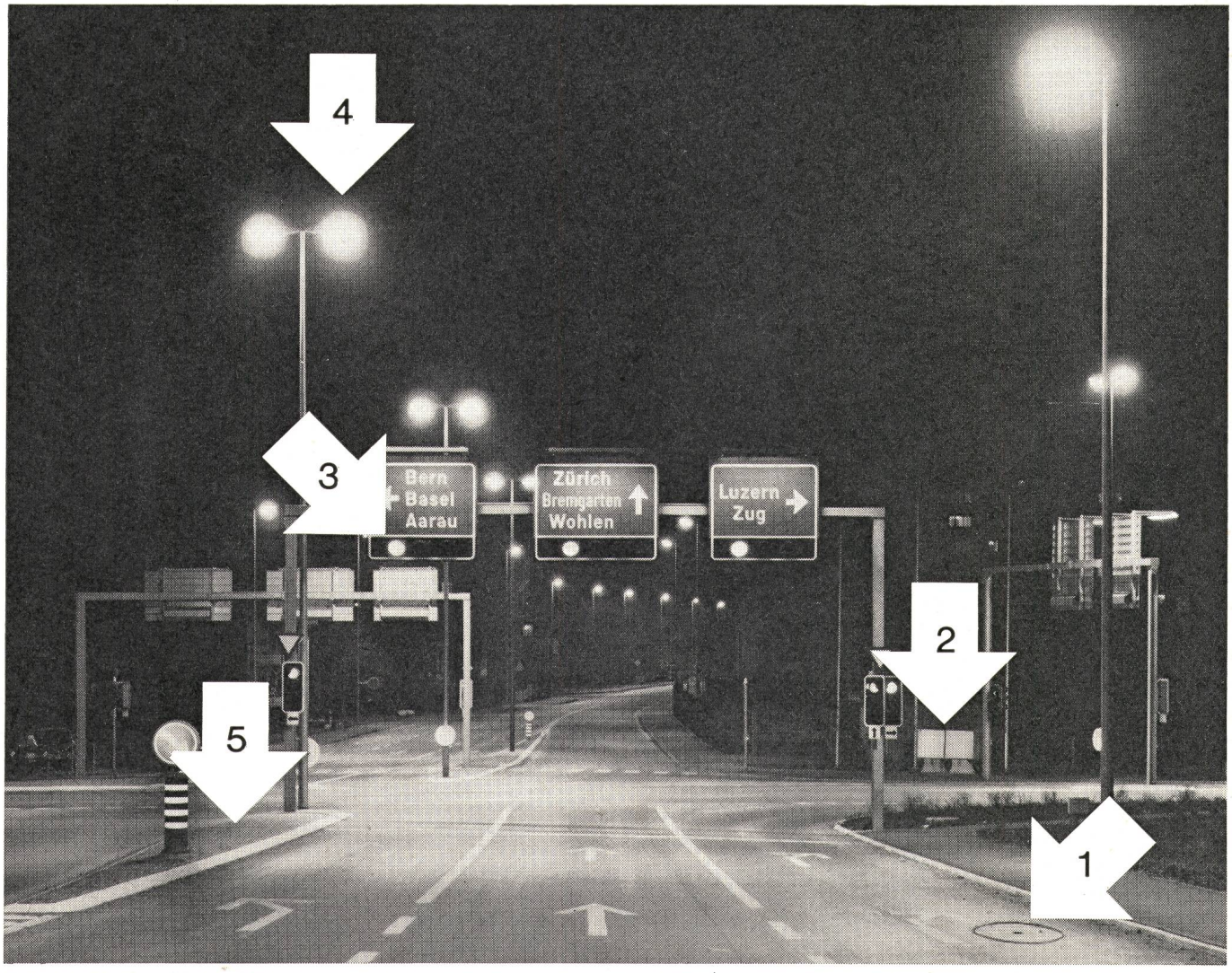
Cellpack-Elektrobänder
Isolier- und Elektrobänder in verschiedenen Breiten, Dicken und Farben für Nieder-, Mittel- und Hochspannung. 3



Chem. Unterhaltsprodukte «CRC»
Korrosionsschutz und Kontaktreiniger für Verteilkabinen, Beleuchtungsmasten und Steuerkästen.
Isolierlack als Endschutzlack für gedruckte Schaltungen und Kältespray. 4

Cellpack-Warnbänder
schützen Kabel und Rohre im Erdreich gegen Beschädigungen durch Baumaschinen. 5

CELLPACK



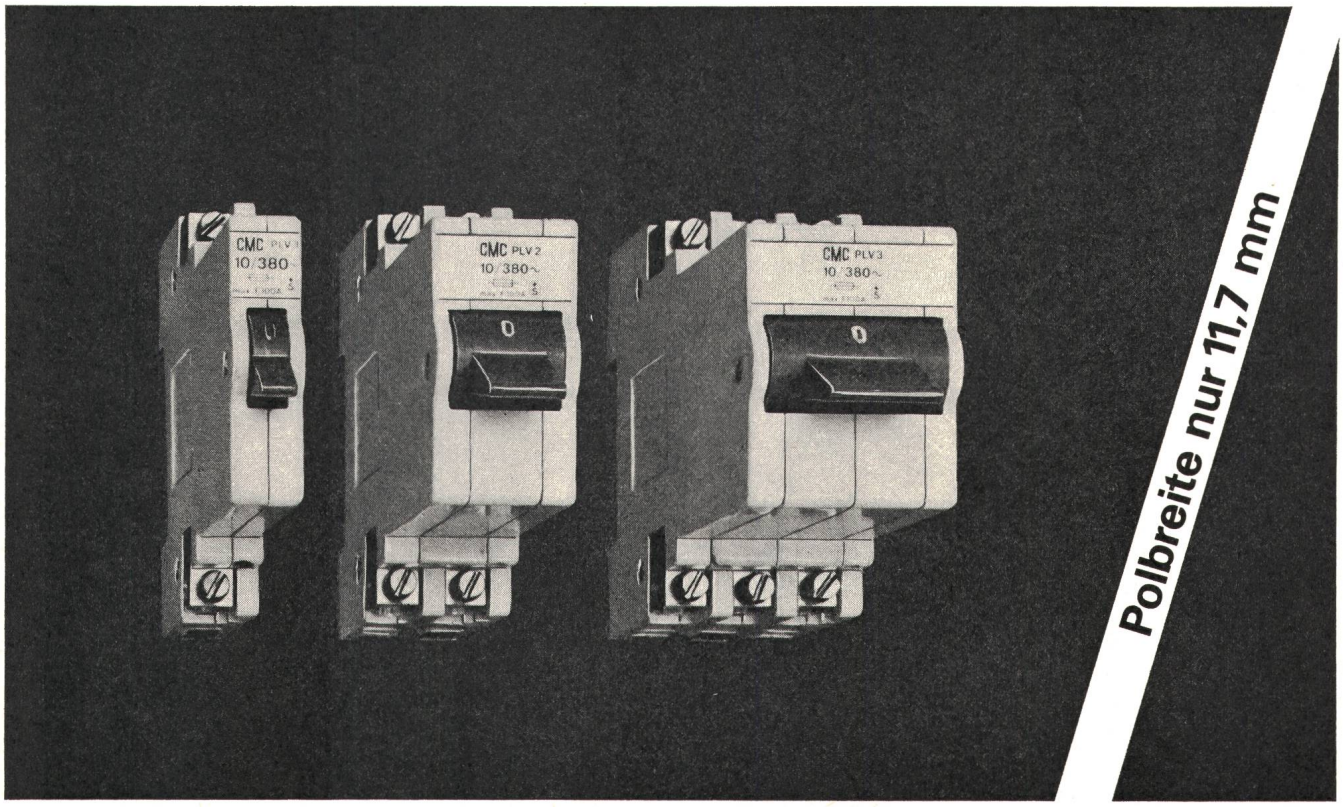
CELLPACK AG, Abt. Elektroprodukte, 5610 Wohlen, Tel. 057/6 22 44, Telex 52699

4/74/11

Zukunft mit CMC

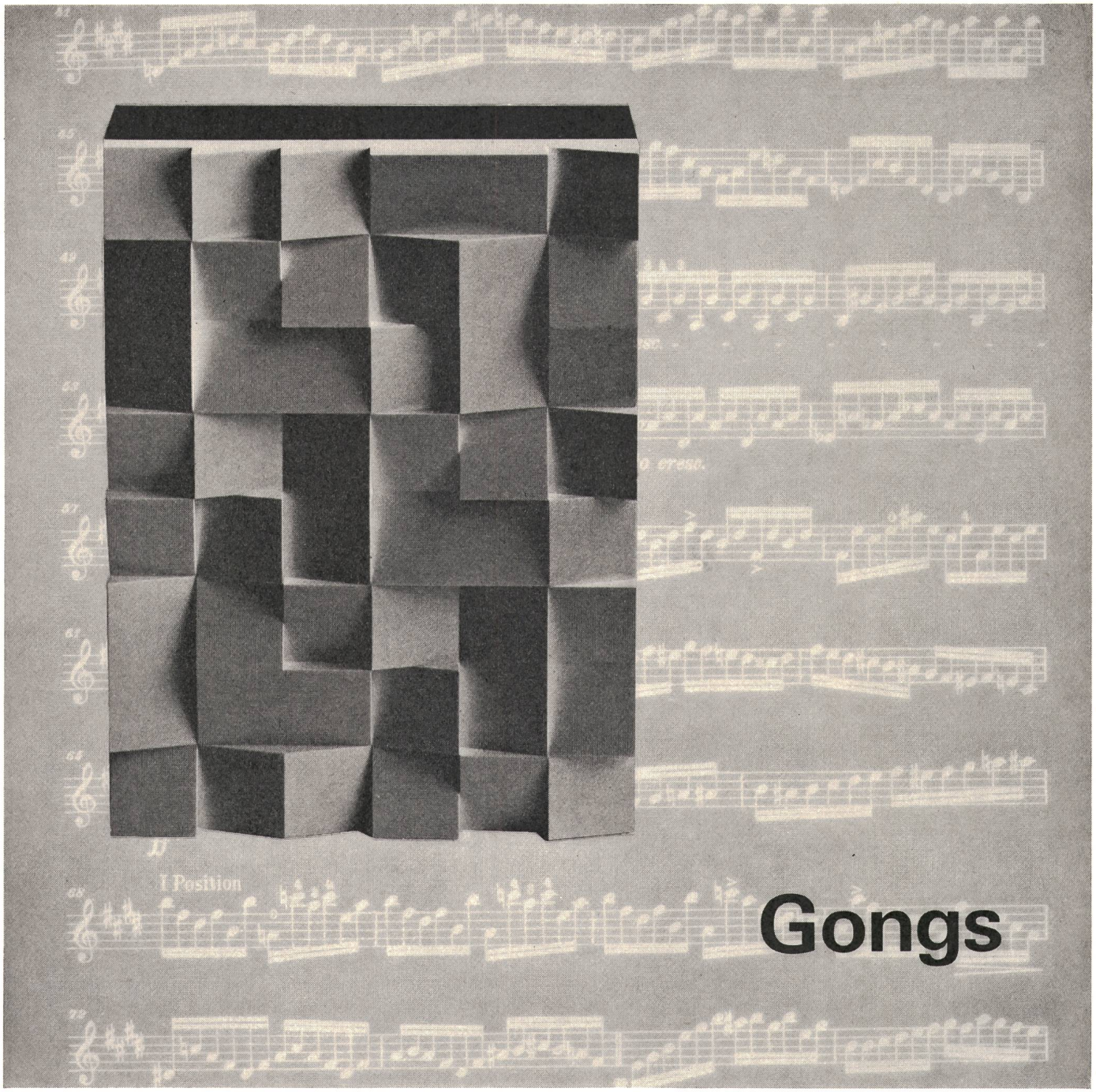
PICOMAT
ein-, zwei- und dreipolig

Installieren Sie jetzt den mehrpoligen Picomaten, den optimalen Leitungsschutz für gleichzeitige Unterbrechung aller Phasen bei Kurzschluss oder Überstrom.



Der Picomat ist der ideale Sicherungsautomat in Kleinmaschinen-Steuerungen und Wohnverteilern. Schnappbefestigung, vielseitiges und praktisches Montage- und Anschluss-Zubehör erlauben Ihnen, leichter und sauber zu installieren. Alle Ausführungen für Leitungs- und Geräteschutz sind bis 25 A 380 V~ erhältlich; bei 380 V~ beträgt die Abschaltleistung 3000 A. Der Typ PLV kann neu mit einer 100 A-Vorsicherung verwendet werden.
– Ihr Elektrogrossist hält für Sie ebenfalls alle Typen an Lager.

CMC *Carl Maier + Cie* *8201 Schaffhausen*
Elektrische Schaltapparate und Steuerungen *Telefon 053-81 66 66*



geben dem akustischen Türsignal einen dem persönlichen Empfinden angepassten Wohlklang. Eine reiche Auswahl, vom einfachen Doppelton über Glockenspiel bis zum Vogelgezwitscher, finden Sie in unserem Katalogteil 19. Mit Trafo- oder Batteriebetrieb, für den Anschluss von 1 bis 3 Rufleitungen, erfüllen sie viele individuelle Wünsche.

Camille Bauer Aktiengesellschaft, 4002 Basel
Elektrotechnische Artikel en gros

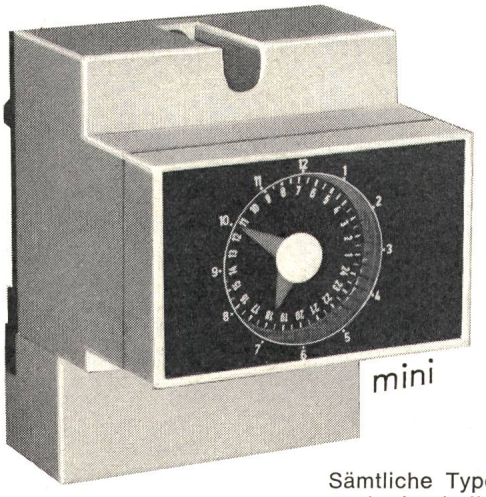
camille bauer

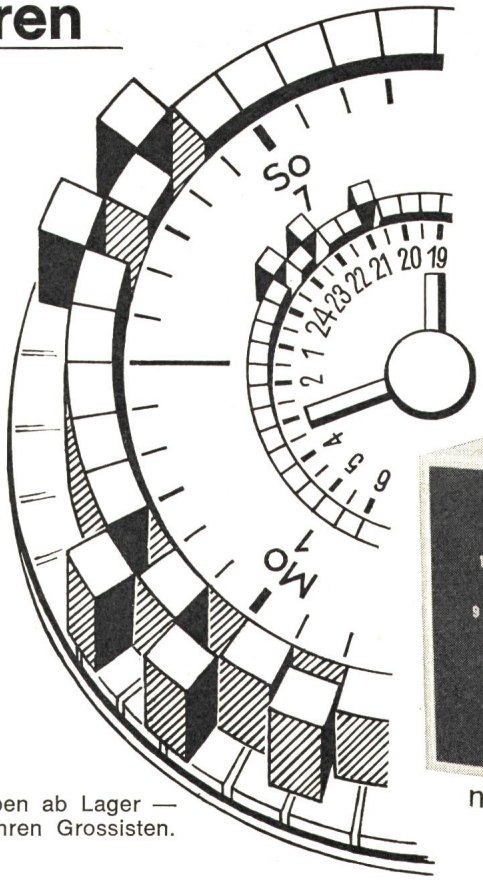
Geschäftsstellen in
Bern, Genève, Lugano, Neuchâtel, Zürich

Rex-Schaltuhren

MINI-REX

für Verteilertableaux – mit den bewährten unverlierbaren Schaltsegmenten.
DIN-Mass-Schnappbefestigung
– mit 24-Std.-Scheibe
– mit Wochenscheibe





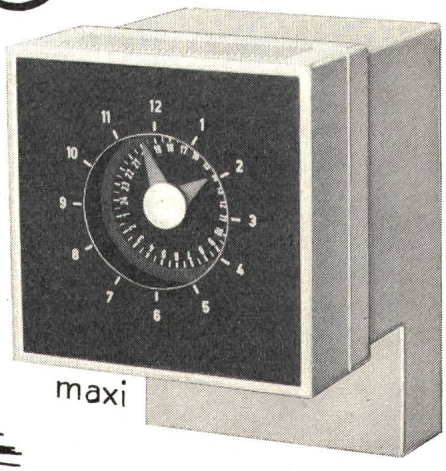
MAXI-REX

mit Kurz- und Langzeit-Programm

Mögliche Kombinationen: Stunden-Tages-Wochen-Programm.

Mögliche Schaltintervalle
1,25 - 2,5 - 15 - 30 - 180 min

Unser neuester Katalog 52 informiert Sie im Detail.

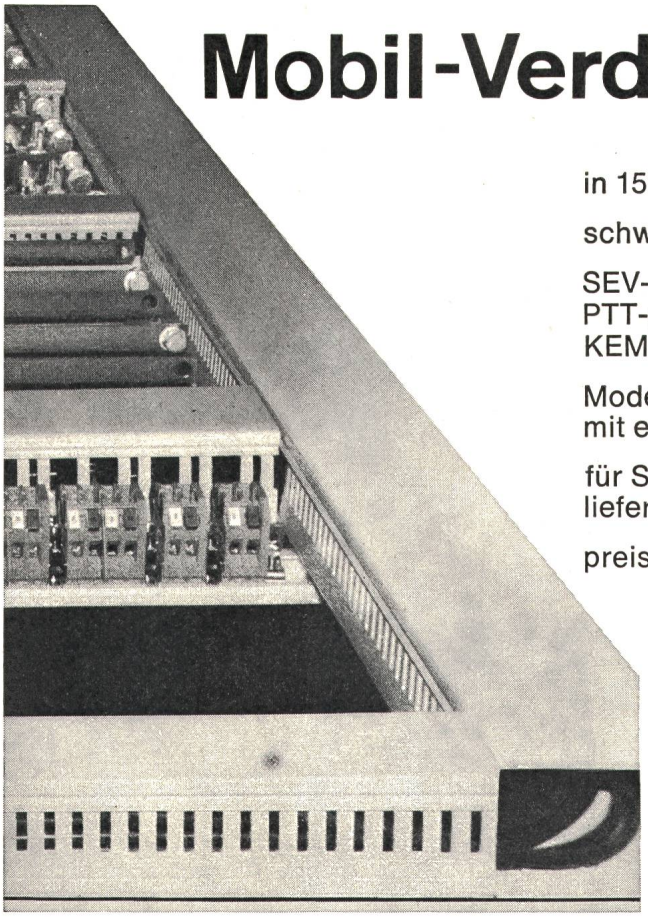


Sämtliche Typen ab Lager — auch durch Ihren Grossisten.

EHS

Elektrohandel AG Schaffhausen Tel. (053) 7 15 36/ Telex 763 84 EHS-CH Postfach 8201 Schaffhausen

Mobil-Verdrahtungskanäle



in 150 verschiedenen Ausführungen

schweizerischen Verhältnissen besonders angepasst

SEV-geprüft
PTT-genehmigt
KEMA-geprüft (international)

Modell ST/HT
mit erhöhter Temperaturbeständigkeit (bis 90° C)

für Seriensteuerungen
liefern wir auch einbaufertige Kanäle

preisgünstig mit tadellosem Lieferservice

mobil

Fabrikation: Mobilwerke U. Frei
9442 Berneck SG, Tel. 071 / 71 22 42

Verkauf: W. Bösch AG, Stockstr. 16
8330 Pfäffikon ZH, Tel. 01 / 97 55 43

TRW® ELECTRONIC COMPONENTS

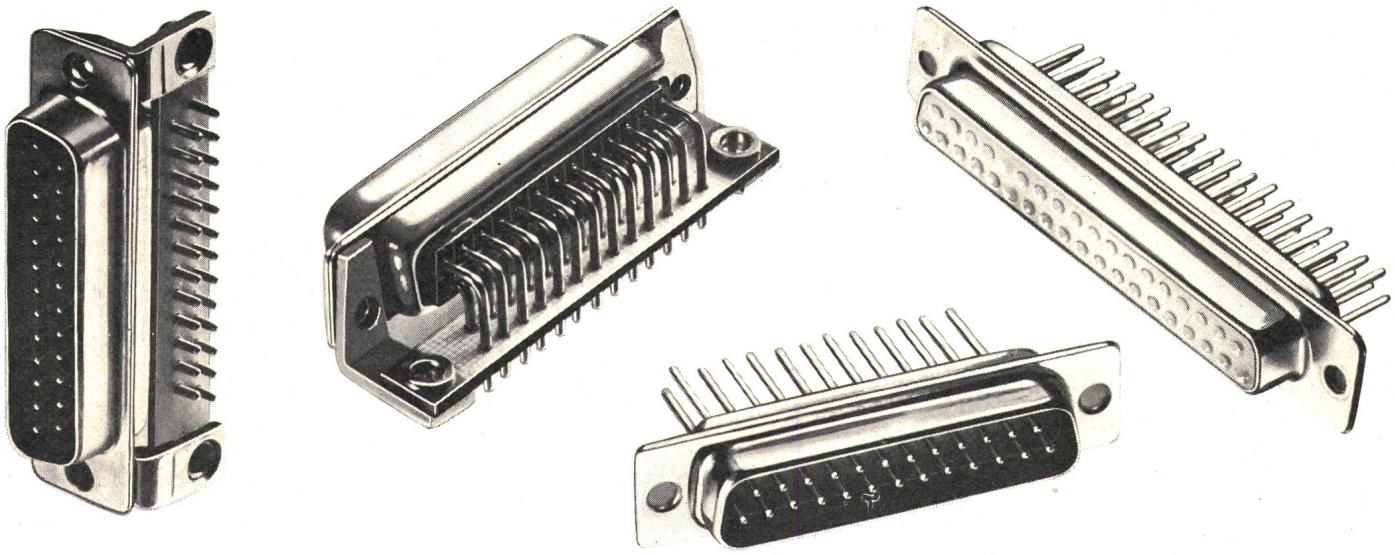
Eine Reihe renommierter Lieferwerke der Elektronikindustrie ist heute in der Firmengruppe TRW Inc. zusammengefasst. Viele davon sind alte Bekannte von Ihnen, wir werden Ihnen diese in den nächsten Wochen neu vorstellen.

Ihr alter Bekannter von gestern —
Ihr geschätzter Geschäftspartner von heute und morgen. **TRW® CINCH CONNECTORS**

CINCH D - SUBMINIATURE CONNECTORS

ORIGINAL D CONNECTORS *PC CONNECTORS* *ROYAL D MARK III CONNECTORS*

GOLDEN D MARK I CONNECTORS



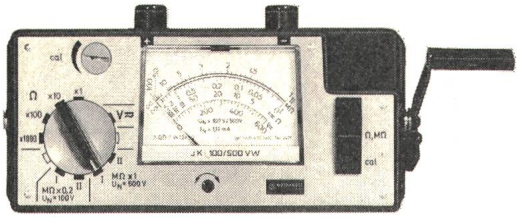
Es zeugt von der Weitsicht einer Unternehmensleitung, eine gut konzipierte Entwicklung einer Konkurrenzfirma in ihrem vollen Ausmass zu erkennen, und durch die Übernahme einer Lizenz diesem Produkt entscheidend zum Durchbruch zu einem allseits anerkannten Industriestandard zu verhelfen.
Aus diesem Grund sind TRW/CINCH SUBMINIATUR-D Stecker keine Neuheit. TRW/CINCH ist einer der bewährten Lieferanten der SUBMINIATUR-D Steckerreihe.
Der Ehrgeiz von TRW/CINCH geht denn auch nicht dahin, möglichst viele eigene SUBMINIATUR-D Variationen zu kreieren, sondern die wichtigsten Standardausführungen durch sorgfältige Kontrolle jeder Produktionsphase in einwandfreier Qualität herzustellen. Temperaturgeregelte Fabrikations- und Lagerräume, «clean-air»-Zonen bei kritischen Montagearbeiten, ausgedehnte Rohmaterialanalysen etc. sind nicht nur zur Erfüllung der Anforderungen der anwendbaren MIL-Spezifikationen vorhanden, sondern garantieren auch für kommerzielle Ausführungen den besten Gegenwert für Ihr Geld. Dazu nur ein kleines Detail: jeder TRW/CINCH SUBMINIATUR-D Stecker wird in einem hermetisch verschlossenen Blisterpack geliefert, um maximalen Schutz gegen Transport- und Lagereinflüsse zu gewährleisten.

Wir sind mit der SUBMINIATUR-D Steckerserie seit Jahren bestens vertraut und freuen uns, Ihnen mit TRW/CINCH ein weiteres bewährtes Produkt aus unserem Verkaufsprogramm vorzustellen. Verlangen Sie doch bitte unseren Katalog C-46 und orientieren Sie sich über unser neues Angebot.
A propos Lieferfristen — wir glauben, Sie angenehm überraschen zu können.

baerlocher ag

Ihr Vermittler für Produkte neuer Technologien aus Lieferquellen von traditioneller Qualität.

8005 Zürich, Förrlibuckstr. 110, Tel. 01 / 42 99 00 *Telex: CH 53118*



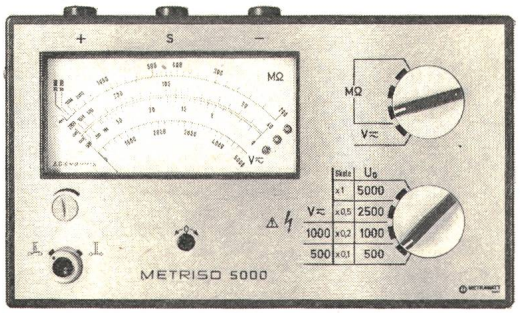
mit Kurbelinduktor

Isolationsmesser

Das komplette Programm zur
zerstörungsfreien Prüfung
von Anlagen und Apparaten

BBC METRAWATT
BROWN BOVERI GMBH

- Wählbare Prüfspannung 100 V bis 5000 V–
- Messbereiche von 0–1 MΩ bis 20 000 MΩ
- Mit Voltmeter und Durchgangsprüfer
- Entladung kapazitiver Prüfobjekte möglich
- Mit eingebautem Kriechstromschutz
- Überlastschutz gegen Fremdspannungen
- Entsprechen den schweizerischen und europäischen Vorschriften
- Gut ablesbare Skalen
- Modern, robust, einfach in der Bedienung

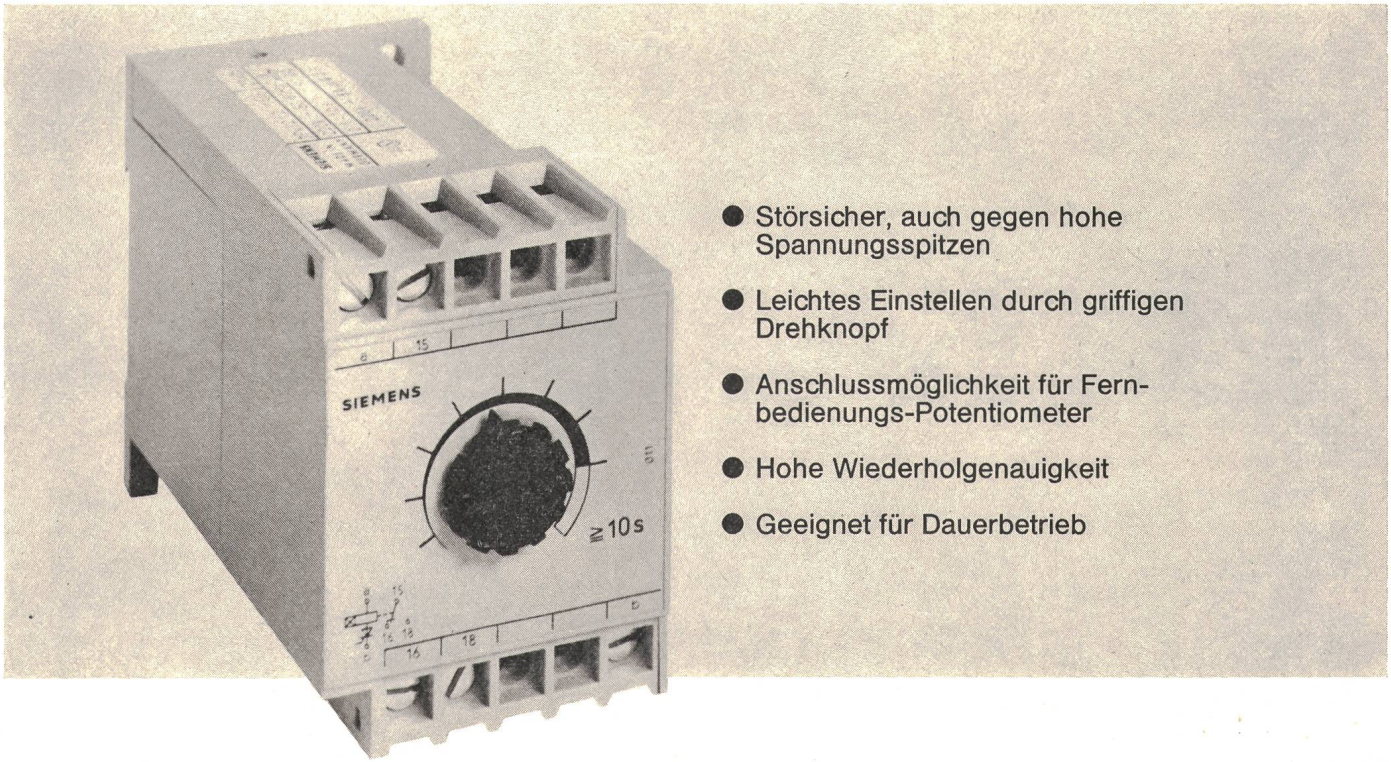


mit Batteriebetrieb

AG FÜR MESSAPPARATE, Schläflistrasse 17, 3013 Bern, Telefon 031 / 42 15 06/07

SIEMENS-ALBIS
AKTIENGESELLSCHAFT

Klein verpackt und schnell montiert



- Störsicher, auch gegen hohe Spannungsspitzen
- Leichtes Einstellen durch griffigen Drehknopf
- Anschlussmöglichkeit für Fernbedienungs-Potentiometer
- Hohe Wiederholgenauigkeit
- Geeignet für Dauerbetrieb

Platzsparend und rasch montiert ist das neue elektronische Zeitrelais 7 PV 12 von Siemens. Hier die wesentlichen Merkmale:

Die Schnappbefestigung
erlaubt ein schnelles und sicheres Befestigen auf die DIN-Tragschiene.

Bequemer Leiteranschluss
durch seitlich angeordnete Kastenklemmen. Anordnung nach DIN 46199.

Das Universalgehäuse
mit der Grundfläche von 50 x 70 mm erlaubt den Einbau auf engstem Raum.

Der störungsfreie Betrieb
ist über lange Zeit durch die Verwendung von hochwertigen Bausteinen gewährleistet.

Das elektronische Zeitrelais 7 PV 12 – ein weiteres Beispiel aus der neuen Schaltgerätegeneration von Siemens.

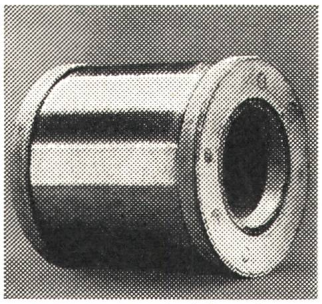
Neue Generation bedeutet für Sie:
Praxisgerecht in der Konzeption
Kompakt in der Form
Einfach in der Handhabung
Sicher im Betrieb

Das für den Weltmarkt konzipierte Relais stimmt mit den internationalen Zulassungen und Vorschriften überein. Wenn Sie mehr über unsere elektronischen Zeitrelais wissen möchten, dann rufen Sie uns doch einfach an. Unsere Fachberater finden auch für Ihr Problem die geeignetste Lösung.

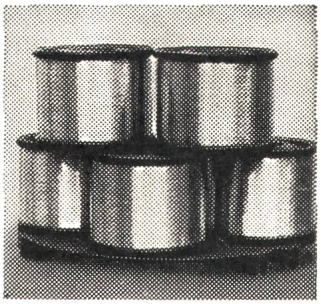
Siemens-Albis AG
Energie / Industrie
01 25 36 00, 8021 Zürich
021 34 96 31, 1020 Renens-Lausanne

Das neue elektronische Zeitrelais 7 PV 12 von Siemens

Eine Tagesproduktion aus Wildegg

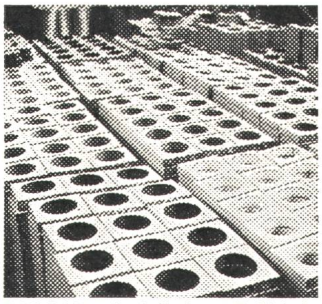


10 000 000 m Feindrähte für die Herstellung von Litzen und Lackdrähten

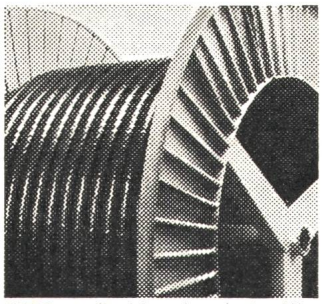


2 500 000 m Telefondrähte durchlaufgeglüht

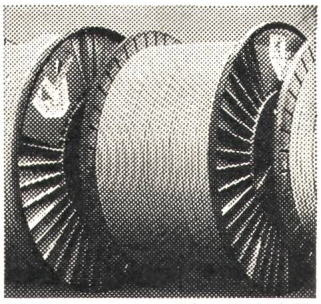
500 000 m Kupferdrähte für die Kabelherstellung



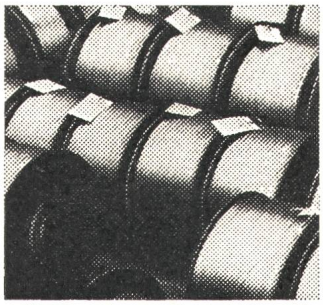
300 000 m Installations-Drähte in verschiedenen Farben



5000 m flachbandarmierte Niederspannungs-Kabel

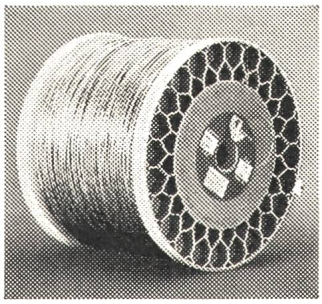


50 000 m mehr-adrige Kabel für Steuerungen

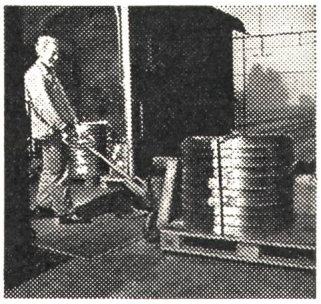


40 000 m flexible Leiter aus Feindrähten

7 000 000 m Fein-Lackdrähte



140 000 m Lackdrähte



Kurz: eine ganze Wagenladung voll.

Trotz Quantität auch Qualität

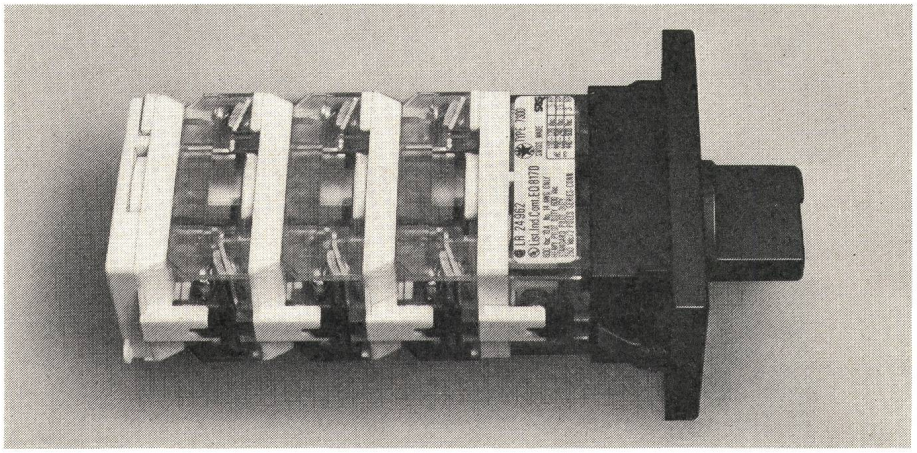
Kupferdraht-Isolierwerk AG
Wildegg
5103 Wildegg
Tel. 064/53 19 61

6.272.1 GASSER ZÜRICH

Neu

Feller-Nockenschalter Serie 7300

Durchdachtes Baukastenprinzip — geringer Platzbedarf — exportgerichtet
Einfacher Einbau — hohe Schaltleistung — komplettes Sortiment



Verschiedene Bauarten für Aufbau- und Einbau-Montage

Konstruktion und Aufbau entsprechend SEV, CEE, VDE, UL und CSA

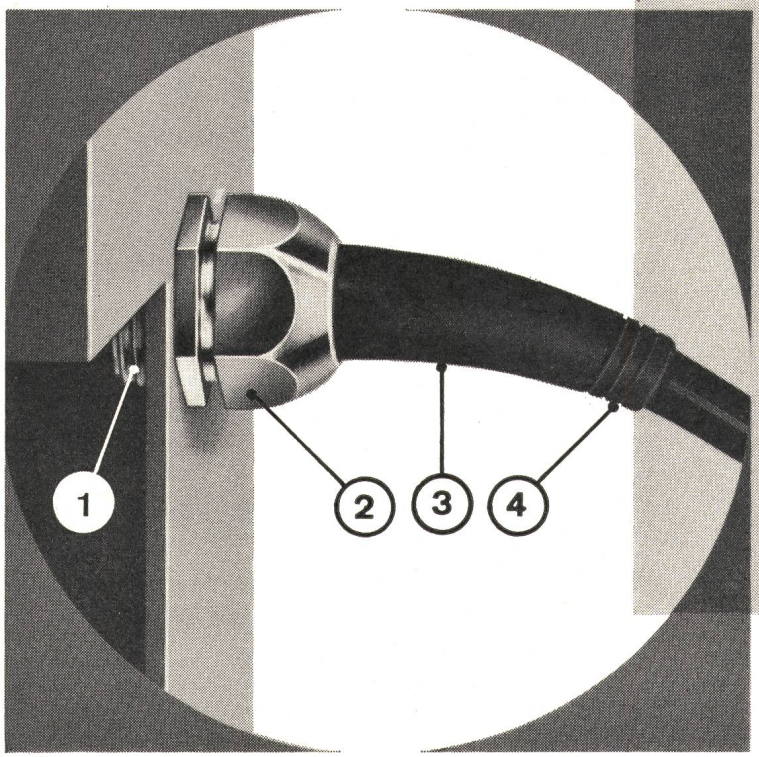
Technische Daten:		**VDE**	**16 A 380 V∼**
CEE	**10 (7) A 380 V∼**	**UL**	**10 A 600 Vac heavy Duty**
SEV	**16 (10) A 380 V∼**	**CSA**	**10 A 600 Vac heavy Duty**

Thermischer Dauerstrom Ith 16 A
Anschlussklemmen 2 x 1,5 mm² . . . . 2 x 2,5 mm²

Adolf Feller AG, 8810 Horgen, Telefon 01 725 65 65

AGRO

hilft Ihnen mit durchdachten und ausgereiften Bauteilen



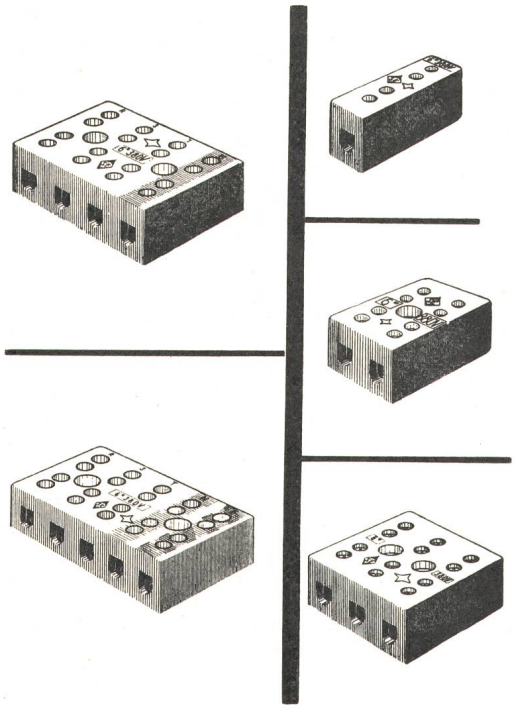
Kabelverschraubung mit Knickschutztülle nach SEV

1. *Einfache, rasche Montage (ein Loch im Gehäuse genügt).*
2. *Staub- und Feuchtigkeitssichere Kabeleinführung mit innerer Zugentlastung, Dreh- und Stossicherung nach SEV (keine weiteren Bauteile notwendig).*
3. *Lange, solide Gummitülle schützt das Kabel vor Knickbruch.*
4. *Die Gummitülle kann durch Abschneiden der Endpartie dem Kabeldurchmesser angepasst werden.*

Wir lösen Ihre Installations- und Anschlussprobleme

Rufen Sie uns . . .
Tel. 064 47 21 61/62

AGRO AG
CH-5502 Hunzenschwil



Roesch

Anschlussklemmen

aus Porzellan

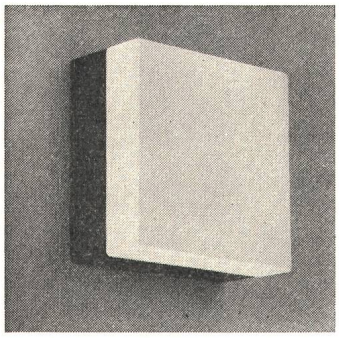
mit 4 Klemmschrauben pro Pol

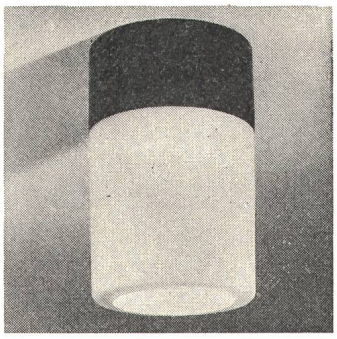
6 mm² 1 — 5-polig

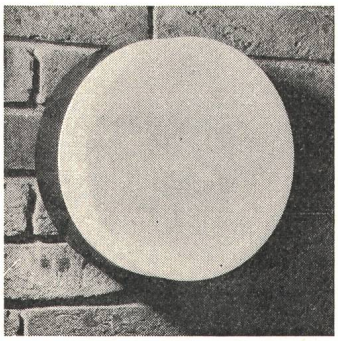
Pole	Dimension	No.
1	15 × 45 × 22,5	**3201**
2	30 × 45 × 22,5	**3202**
3	45 × 45 × 22,5	**3203**
4	60 × 45 × 22,5	**3204**
5	75 × 45 × 22,5	**3205**

Lieferbar durch Ihren Grossisten

ROESCH A.-G. KOBLENZ/SCHWEIZ







Neuheit:
Trimline-Programm
Vollkunststoffleuchten
Schlagfest
Staubdicht
Säurebeständig

BAG TURGI

BAG Beleuchtet Alles Gut

COUPON

Ich wünsche Prospektmaterial über Trimline-Leuchten

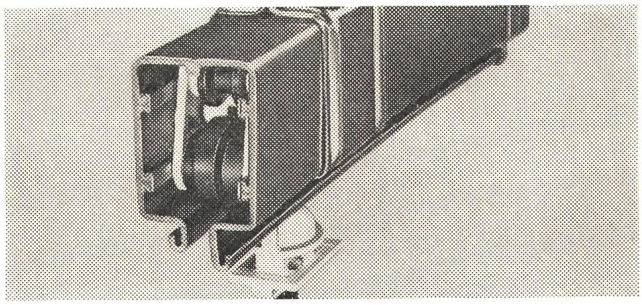
Name (Blockschrift): _____

Adresse: _____

Telefon: _____

Einsenden an: BAG Turgi, CH-5300 Turgi/Schweiz

Wie ein Hund an der Leine



Die offenen und berührungsgeschützten Schleifleitungen und die Kabelstromzuführungen ermöglichen Ihnen einfach zu montierende und preislich günstige Anschlüsse an alle beweglichen Stromverbraucher. Neben der Schleifleitung mit und ohne Berührungsschutz, erhalten Sie bei uns Stromabnehmer, Isolatoren, Fahrdrahtmaterial, Kabeltrommeln und Leitungstender sowie entsprechendes Zubehör. Bitte rufen Sie uns an. Wir beraten Sie gerne.

Hans Fehr AG

8305 Dietlikon-Zürich, Telefon 01 / 833 26 60
Kranbau · Fördertechnik · Lagertechnik · Antriebstechnik

Woertz Bakelitdosen

selbstisolierend
schlagfest
spritzwassersicher

Verwendbar

als Abzweigdose	für Haus- und Fabrik-Installationen
als Anschlussdose	zum Ausrüsten von Maschinen
als Leergehäuse	zum Einbau kleiner Apparate und Instrumente

in 2 Grössen erhältlich:

Nr. 3150

Aussenmasse: 90 x 90 x 54 mm
Innenmasse: 80 x 80 x 40 mm
Einbaumöglichkeit: bis 7 Klemmen 2.5 mm², 500 V

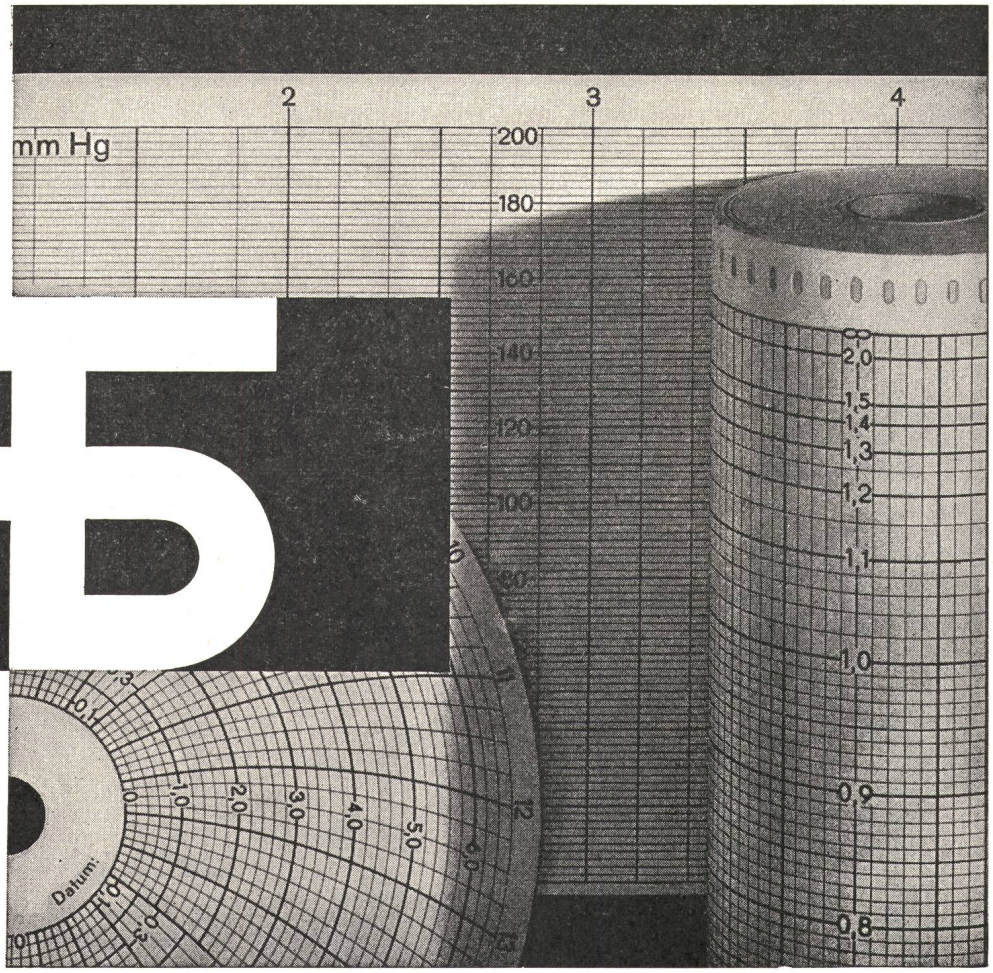
Nr. 3190

Aussenmasse: 120 x 120 x 68 mm
Innenmasse: 110 x 110 x 50 mm
Einbaumöglichkeit: Klemmen bis 16 mm², 500 V

Oskar Woertz, Basel
Fabrik elektrotechnischer Artikel

Spezialfabrik für
Registrierpapiere
Registriertinten
Wachsschichtpapiere

Zu allen schreibenden Instrumenten



DIAGRAMMA

Oskar Treyer, Dietikon
Tel. 01 / 88 84 83

+533.376 PATENT+

KREDITEINSCHRÄNKUNG?

geringe Anschaffungskosten
sehr kurze Montagezeit

(1 Tag bei Verdrahtung im Werk)

Betonteile erfordern keinen Unterhalt

alle Eisenteile sind genormt und somit austauschbar

der Trafo kann ohne Kran montiert bzw. ausgewechselt werden

bei zunehmender Leistung kann der Mast als Kabelendmast verwendet werden und eine evtl. Kabinenstation speisen

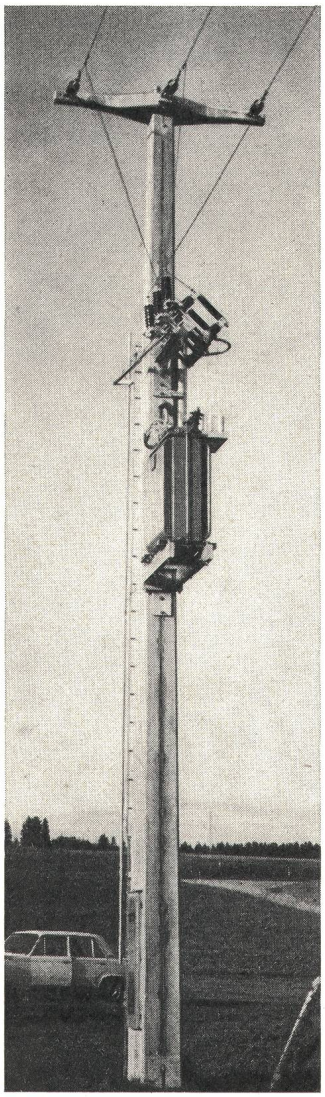
Nsp-Abgang als Freileitung oder Kabel möglich

kleine Grundfläche

Niederspannungsteil ist im Mastinnern angebracht

Wenn eine Freileitung und ein Kabelendmast vorgesehen sind, dann ist die GRAM-STATION die wirtschaftlichste Lösung!

Schon ab Fr. 3760.–



Einmast-Transformatoren-stationen

aus Beton

Reihe 20 kV bis 250 kVA, max. 400 kVA

4 NS-Abgänge, davon max. 3 als Freileitung

beim Ausklappen der Aufstiegsleiter wird automatisch geerdet

Verlangen Sie den ausführlichen Katalog sowie Referenzlisten

Schon mehr als 250 Stationen in Betrieb

Lieferung und Montage mit 10-Tonnen-Kran-Lastwagen

Gram SA

éléments en béton

1523 Villeneuve-Broye FR
Telefon 037 / 64 16 46 / 47

Wir lösen Ihre Probleme mit

Stanzartikeln

in sämtlichen Metallen, auch in Verbindung mit Nieten, Prägen, Punktschweissen, Bohren, Aufkanten, Schweissen, Promatisieren, Lackieren.

Dank unserem neuzeitlichen Maschinenpark sind wir in der Lage, sämtliche Stanzartikel zu äusserst günstigen Konditionen herzustellen.

Eigener Werkzeugbau
Kurze Lieferfristen
Stellen Sie uns auf die Probe!

Blechemballagen-fabrik AG
8752 Näfels, Tel. 058 / 34 10 70

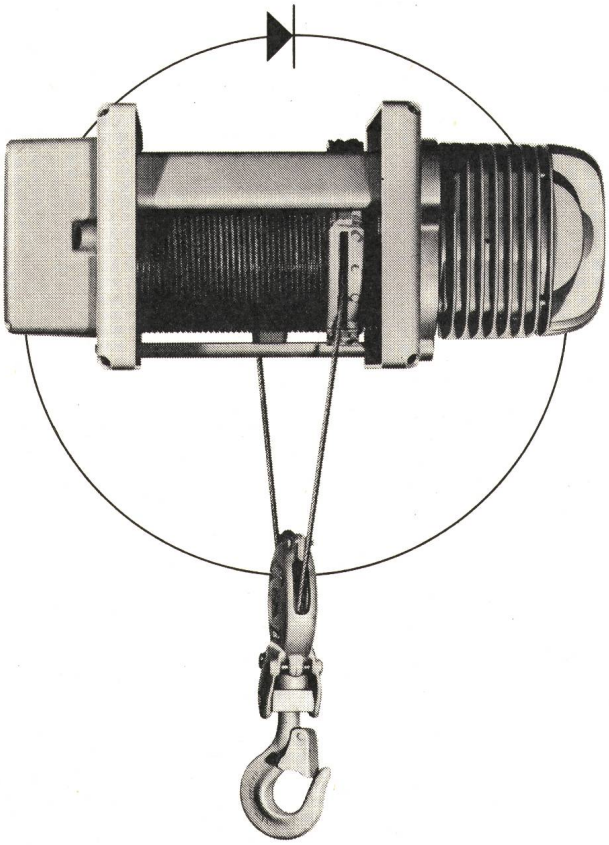
CIPAG glas Elektroboiler:

doppelt thermoglasiert, 5 Jahre Garantie!

cipag
Heizkessel- und Boilerfabrik
1800 Vevey Tél. (021) 51 94 94
Büro Zürich Tel. (01) 97 49 04, Büro Basel Tel. (061) 22 12 76

Wer

hat die grösste Auswahl an elektrischen Hebezeugen...?



...Fehr – mit dem Demag-Programm

Es gibt 3 Grundreihen, deren verschiedene Ausführungen praktisch den Kreis für alle Anwendungsbedingungen schliessen.

1. **Demag-Junior-Elektrokettenzüge, Modell PK**
   für Traglasten von 100–2000 kg
   für ortsfesten oder verfahrbaren Einsatz
   das tausendfach bewährte «Kleinhebezeug».
2. **Demag-Elektroseilzüge, Modell PL**
   für Traglasten von 500–3200 kg
   für ortsfesten oder verfahrbaren Einsatz
   die einfache, preisgünstige Elektrozugreihe.
3. **Demag-Elektroseilzüge, Modell P**
   für Traglasten von 320–32 000 kg
   für ortsfesten oder verfahrbaren Einsatz
   die Elektrozugreihe für vielseitigste Betriebsbedingungen und schwerste Lasten.

Brauchen Sie ein Hebezeug, so fragen Sie uns, wir haben bestimmt den richtigen Elektrozug für Ihre Hebe- und Transportprobleme.

Und im Falle eines Falles sorgt der zuverlässige Fehr-Kundendienst für eine dauernde Einsatzbereitschaft der Demag-Elektrozüge.

Hans Fehr AG

8305 Dietlikon-Zürich, Telefon 01/833 26 60
Kranbau · Fördertechnik · Lagertechnik · Antriebstechnik

BOSCH

MKT-Kondensatoren

- selbstheilend
- überspannungsfest
- induktivitätsarm
- hohe Isolationsgüte

Nennspannung bei +85 °C (−40...+100 °C)	Kapazitätsbereich Toleranzen ±20% oder ±10%	Zulässig überlagerte Wechselspannung (50 Hz)
63 V–	0,33 ...10 µF	40 V~
100 V–	0,068... 6,8 µF	60 V~
250 V–	0,022... 2,2 µF	100 V~
400 V–	0,01 ... 1,0 µF	160 V~

Verlangen Sie Datenblätter und Angebote

128

FABRIMEX

Fabrimex AG · Kirchenweg 5 · 8032 Zürich · Tel. 01/47 06 70

Der Flüssigkeits-Niveauregler von Wyss hat sich bewährt und bewährt sich weiter.

Unterlagen und technische Beratung direkt durch:

W. Wyss + Co.

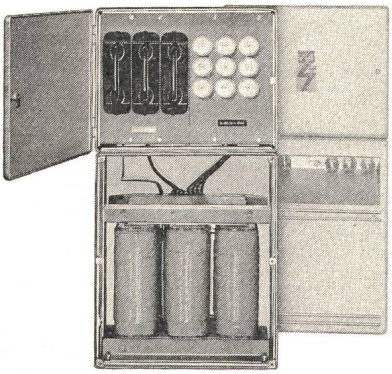
Niveauregulierungen
Josefstrasse 104
8031 Zürich
Tel. 01 44 05 55

GLOOR OERLIKON

Peter Gloor
Fabrik elektrischer Apparate
Baumackerstrasse 45 / 8050 Zürich
Telefon 01-46 83 50

Verteil-Transformator

für die Aufstellung im Freien



AIW

Boiler électrique CIPAG gles

doublement vitrifié,

deux possibilités de suspension!

cipag

Fabrique de chaudières et de chauffe-eau
1800 Vevey Tél. (021) 51 94 94

DUAX P 28

DUAX DUSSI

der leichteste elektro-pneumatische Bohrhammer

nur 3,9 kg

Wartungsfrei durch voll-automatische Schmierung
Sicherheitskupplung
Bohren 6-30 mm
Dosensenken 66 mm ∅
Spitzen
Maschinelles Setzen von Selbstbohrdübeln

Verkauf im Fachhandel
1-Tage-Reparatur-Service

KM

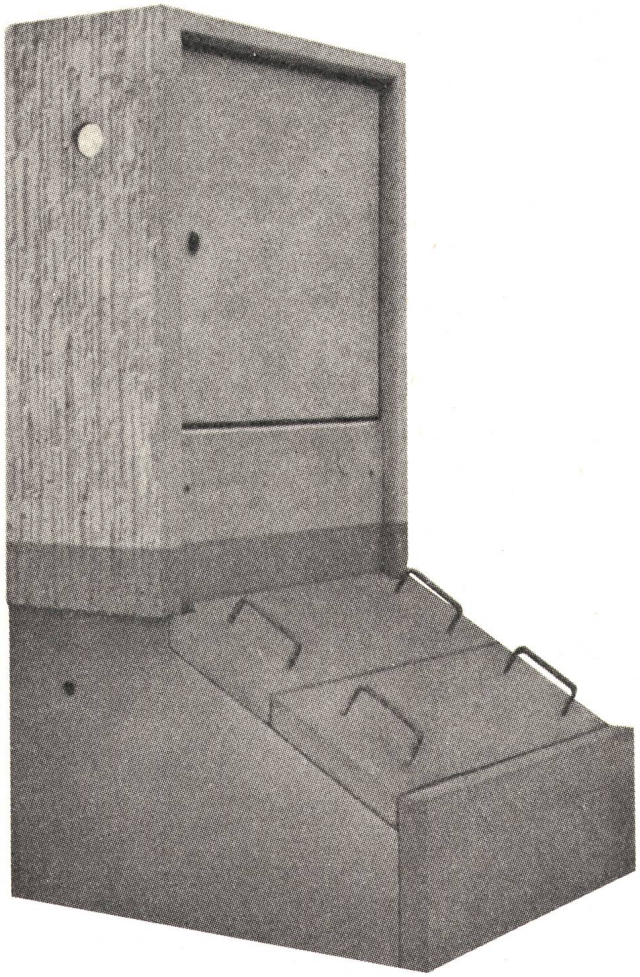
KARL MEIERHOFER AG
DUAX-Generalvertretung
5102 Rupperswil, 064 47 26 55

RUTSCHMANN

bietet preisgünstig eine grosse Auswahl in

KABELVERTEILKASTEN

zerlegbar und in Blockbauweise in Beton, Kunststein und Kunststoff.



Beispiel: Kabelverteilkasten Typ K 71 in Beton, Blockbauweise, mit moderner Oberflächenstruktur und Fundament. Variante: Fundament mit dem Gefälle anpassbarem, befahrbarem Oberflächendeckel.

RUTSCHMANN AG

Starkstromanlagen

8627 Grüningen ZH

Telefon 01 / 78 71 56

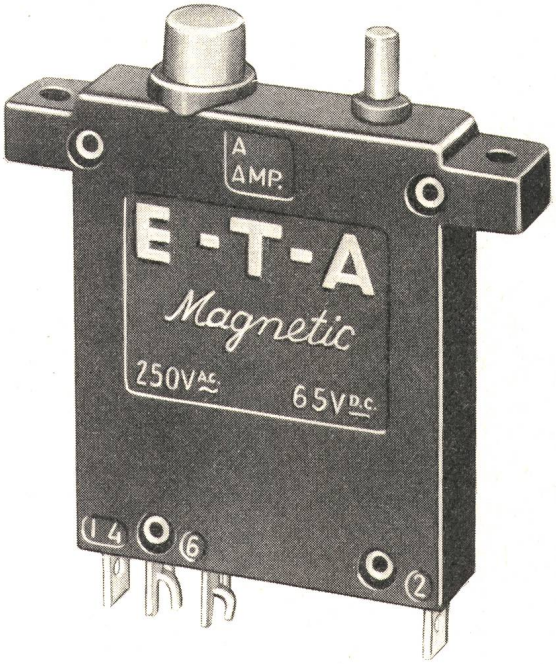
E-T-A

BIMETALL gegen Überlastung

+MAGNET gegen Kurzschluss

+HILFSKONTAKTE zum Melden der Abschaltung

mit



E·T·A SCHUTZSCHALTER

Henri Grandjean
Industrievertretungen AG
4153 Reinach BL Tel. 061/764676

E-T-A

dienen mit Leistungen

PTT

Für unsere Abteilung
Kabel- und Linienbau
suchen wir einen

Ingenieur-Techniker HTL

der Fachrichtungen Elektro- oder Maschinentechnik.

Arbeitsgebiet: Planung und Ausbau der Kabel- und Linienanlagen in den Telefonnetzen. 303

Organisationsaufgaben und Handwerkereinsatz.

Im zugeteilten Gebiet selbständiges Ausarbeiten von Projekten, Verkehr mit Behörden, Unternehmern und Grundeigentümern.

Erfordernisse: Schweizer Bürger mit HTL-Abschluss, Verhandlungsgeschick, gute Umgangsformen.

Wir bieten: Angenehmes Arbeitsklima in kleinem Team, zeitgemässe Entlöhnung, fortschrittliche Sozialleistungen und gute Aufstiegsmöglichkeiten, nach gründlicher Einführung abwechslungsreiche Tätigkeit im Büro und im Freien.

Dienstort: St. Gallen.

Eintritt: Möglichst bald.

Weitere Auskünfte über die Anstellungs- und Lohnverhältnisse erteilt Ihnen unser Personaldienst, Telefon 071 / 21 21 80, der für eine Besprechung gerne bereit ist. P 05-7550-1423

KREISTELEFONDIREKTION, 9001 ST. GALLEN

PTT

dienen mit Leistungen

Wir sind eine internationale Firma in der Region Basel, Hersteller von Maschinen und Anlagen für die Tieftemperaturtechnik, und suchen einen 306

Ingenieur/Techniker HTL

für Auslegung und Entwurf von Schemata auf dem Gebiet der

Mess-, Regel- und Elektrotechnik

sowie für die Mitwirkung bei Versuchen.

Unser neuer Mitarbeiter soll gute praktische Erfahrung haben und Deutsch, Französisch und eventuell auch Englisch können.

Wir bieten solide Einarbeitung, weitgehend selbständige Tätigkeit, zeitgemässe Entlöhnung und gleitende Arbeitszeit. OFA 53.273.001

Sollten Sie sich angesprochen fühlen, bitten wir Sie um Kontaktnahme (Telefon 061 / 83 11 22, Frl. Brandalise).

CRYO STAR

Cryostar AG,
Rheinstrasse 81, **4133 Pratteln**

B G

BONNARD & GARDEL INGÉNIEURS-CONSEILS S.A.

Depuis la création de notre société, il y a 20 ans, la production et la distribution d'énergie ont constamment été l'un de nos domaines d'activité. Les études que nous menons actuellement en matière de centrales nucléaires nous conduisent à chercher un

INGÉNIEUR EPF

ou ayant une formation universitaire équivalente.

La formation de base (électricien, mécanicien ou physicien) n'est pas déterminante, mais il est nécessaire qu'il dispose d'une bonne expérience en génie nucléaire et qu'il connaisse particulièrement bien les problèmes de conception, d'équipement, de construction et d'exploitation des centrales nucléaires récentes. 308

Veuillez adresser votre offre, accompagnée des pièces d'usage, à **Bonnard & Gardel, Ingénieurs-Conseils S.A., avenue de Cour 61, 1007 Lausanne, ou prendre contact par téléphone au 021 / 27 73 61.**

Les Verreries de Moutier S. A.

cherchent

technicien électricien

Pour travaux de contrôle des installations et de surveillance des approvisionnements. 290

Logement à disposition.

S'adresser par écrit aux

Verreries de Moutier S. A., 2740 Moutier

Tél. 032 / 93 32 42

STR

Ein ITT-Unternehmen

Trägerfrequenztechnik

Die Entwicklung von Stromkreisen für Übertragungssysteme der Nachrichtentechnik, den Entwurf und das Ausmessen von Labormustern sowie das Erstellen von Laborunterlagen inkl. Prüfvorschriften möchten wir einem jüngeren P 44-110

Elektroingenieur ETH

übertragen. Wenn Sie Interesse an Analogtechnik haben, finden Sie hier eine selbständige Tätigkeit im Labor für Übertragungstechnik. 305

Bitte rufen Sie unseren Herrn H. Walker an, damit wir einen Termin für ein Gespräch vereinbaren können.

STANDARD TELEPHON UND RADIO AG

Seestrasse 395, 8038 Zürich, Telefon 01 / 45 28 00

SOCIÉTÉ GÉNÉRALE POUR L'INDUSTRIE

Bureau d'ingénieurs-conseils pour la Suisse et l'étranger 307

cherche

un ingénieur électricien, dipl. EPF

et

un ingénieur technicien électricien, dipl. ETS

pour collaborer à des études et surveillances de travaux pour l'installation d'équipements de production et de transport d'énergie électrique.

Ces situations conviendraient à des ingénieurs qui, par leur expérience, pourraient travailler de manière indépendante et qui accepteraient de partir, le cas échéant, à l'étranger pour des missions de plusieurs mois. ASSA 82-279

Langues: français, anglais ou espagnol.

Un dessinateur-projecteur électricien,

pour des études d'installations H.T. et M.T.

Entrée de suite ou à convenir. Nous offrons un salaire bien adapté aux qualifications, d'importants avantages sociaux, une excellente ambiance de travail. Cafétéria, parking assuré.

Adresser curriculum vitae détaillé avec copie de certificats ainsi qu'une photographie au chef du personnel ou prendre contact téléphoniquement au No 34 60 71, interne 502.

SGI

Société Générale pour l'Industrie
71, av. Louis-Casaï, case postale 158
CH - 1216 COINTRIN/GENEVE

Sandoz AG, Basel, sucht für die Gruppe "Elektroanlagen" im Ingenieurwesen einen

Elektro-Ingenieur HTL

Tätigkeitsbereich:
Projektieren von allgemeinen elektrischen Anlagen für chemische Produktionsanlagen; Entwerfen von industriellen Steuerungen moderner Bauart; Montageüberwachung und Leitung der Inbetriebsetzung.

Gewünscht werden:
Abgeschlossenes Studium als Elektro-Ingenieur HTL; Erfahrung im Projektieren von elektrischen Anlagen sowie im Entwerfen und Realisieren von industriellen Steuerungen.

Sie können sich direkt bewerben oder unsere Unterlagen verlangen:

- Die Broschüre "Sandoz stellt sich vor".
- "Ihre künftige Stelle bei Sandoz", eine kurze Stellenbeschreibung.
- "ICH", das Formular, das Ihnen die Bewerbung erleichtert.

Ich interessiere mich für diese Stelle:

Name . . . . . .

Vorname . . . . . .

Strasse . . . . . .

PLZ/Ort . . . . . .

Bitte einsenden an:

SANDOZ

A. 130-4

Sandoz AG, Personalwesen
Postfach, 4002 Basel
Tel. 061 44 44 50

Welcher gut ausgewiesene Fachmann oder 299

Lehrer für elektrotechnische Fächer

(Hauptrichtung Energietechnik)

möchte nebenamtlich für ein Erwachsenenbildungs-Unternehmen (mit Verlag) als Autor tätig sein? Hauptthemen: «Elektrische Anlagen» sowie «Elektrische Installationen». Interessante Honorierung. Ihre Anfrage mit Kurzangaben erreicht uns unter Chiffre B 299 an die Administration des Bulletin SEV+VSE, Postfach 229, 8021 Zürich.

Als

technischer Berater

- eine anspruchsvolle Kundschaft beraten und betreuen
- in unzähligen Anwendungsfällen dafür besorgt sein, dass das richtige Kabel zum Einsatz kommt
- Fachmessen und Tagungen organisieren
- richtungweisende Information über die Anforderungen an unsere Produkte beschaffen
- die technische Dokumentation à jour halten

Diese interessanten Aufgaben möchten wir einem

Ingenieur-Techniker HTL

Fachrichtung Elektrotechnik 298

übertragen, der auf Grund seiner theoretischen und in der Praxis erworbenen Kenntnisse in der Lage ist, ein kompetentes Fachgespräch mit unseren Kunden zu führen. Selbstverständlich erhält er vorerst in unserem Werk eine eingehende Einführung in die Branche. P 44-901

Unser neuer Mitarbeiter soll kontaktfreudig, gründlich in der Bearbeitung der sich stellenden Probleme und aufgeschlossen gegenüber allen technischen und wirtschaftlichen Wandlungen sein.

Interessiert Sie diese Aufgabe? Dann setzen Sie sich bitte mit uns in Verbindung. Unser Personalchef, Herr A. Gysi, steht Ihnen für weitere Auskünfte auch gerne telefonisch zur Verfügung.

HUBER + SUHNER AG
Kabel-, Kautschuk- und Kunststoffwerke
8330 Pfäffikon ZH, Telefon 01 / 97 53 01

Die AG Ingenieurbüro Maggia, Locarno, sucht 293

Elektroingenieur-Techniker HTL

Richtung Starkstrom

mit einigen Jahren Praxis in Planung und Montageleitung von elektrischen Hoch- und Niederspannungsanlagen.

Unsere elektrische Abteilung betreut in erster Linie Einrichtungen von Kraftwerken, Schaltanlagen, Strassentunnel, Industriebauten.

Wir bieten angemessenes Gehalt, gut ausgebaute Sozialleistungen und kollegiale Zusammenarbeit.

Gerne erwarten wir Ihre schriftliche Bewerbung mit Gehaltsansprüchen, Zeugniskopien und Lebenslauf.

AG Ingenieurbüro Maggia,
6600 Locarno
Piazza Fontana Pedrazzini,
Telefon 093 / 31 77 81

EW der Ortsgemeinde Murg

Zufolge Wegzug des bisherigen Stelleninhabers suchen wir auf spätestens Frühjahr 1975 einen

Elektroingenieur als neuen Betriebsleiter

Wir bieten eine interessante, verantwortungsvolle Tätigkeit in unserem Betrieb mit Eigenerzeugungsanlagen und einem weitverzweigten Verteilnetz vom Kerenzerberg bis und mit Flumserberg.

Wir erwarten eine gut fundierte, berufliche Ausbildung, Verhandlungstalent mit Behörden und Abonnenten sowie die Fähigkeit zur Personalführung.

Interessenten melden sich bitte umgehend mit den üblichen Unterlagen bei Herrn Titus Giger, Verwaltungsratspräsident der Ortsgemeinde 8877 Murg.

Die Planung, Projektierung und Detailkonstruktion unserer Kraftwerke und Unterstationen wird, was den elektrischen Teil anbetrifft, in unserem Elektrischen Konstruktionsbüro ausgeführt. Wegen Übernahme neuer Aufgaben durch den bisherigen Stelleninhaber suchen wir den

Chef des Elektrischen Konstruktionsbüros

zur Bearbeitung vielseitiger elektrotechnischer Probleme, insbesondere aus dem Anlagenbau. 302

Wir erwarten: Hochschulabschluss als dipl. Elektroingenieur, Befähigung zur selbständigen Bearbeitung der übertragenen Aufgaben und Eignung zur Leitung eines gut eingearbeiteten Mitarbeiterstabes. P 05-569

Anmeldungen und Anfragen sind erbeten an die
Bernische Kraftwerke AG, Personalabteilung, Viktoriaplatz 2, 3000 Bern 25,
Telefon 031 / 40 51 11

dienen mit Leistungen
PTT

Zur Ergänzung unseres Mitarbeiterstabes suchen wir jüngere

Ingenieur-Techniker HTL

der Fachrichtung Elektro- oder Fernmeldetechnik,
die auch Freude an Personalführungsaufgaben haben. In unserer **Betriebsabteilung** sind in folgenden Fachgebieten Stellen zu besetzen:

- **im Installationsdienst** für die Kundenberatung und -betreuung in bezug auf die Einrichtung von einfachen und komplizierten Teilnehmer- und Hausautomatenanlagen in Industrie und Handel. Vorgesetzter eines Installationsdienstsektors. 309
- **im Teilnehmerstörungsdienst** für Organisationsarbeiten innerhalb eines grösseren Personalkörpers und vielfältige Tätigkeiten als Stellvertreter des Chefs des Teilnehmerstörungsdienstes und der zentralen Betriebswerkstätten für Teilnehmerapparate, elektromechanische und elektronische Bauteile, Ausbildungsaufgaben.
- **im technischen Telegrafenbereich** für Bau und Betrieb von Telex- und Datenübertragungsanlagen. Gezielte Kundenberatung, Personalausbildung.

Rufen Sie uns bitte an, damit wir Sie über den Arbeitsplatz und unsere Anstellungsbedingungen näher orientieren können. P 05-7550-1442

KREISTELEFONDIREKTION
9001 ST. GALLEN
Telefon 071 / 21 21 80

PTT
dienen mit Leistungen

Bernische Kraftwerke AG

Bei unserer Abteilung für Mess- und Fernmeldetechnik in Nidau ist eine Stelle für die Arbeitsgebiete

- Netzleitsysteme, Einsatz von Prozessrechnern
- Datenerfassung und -übermittlung
- Fernmess- und Fernwirktechnik

zu besetzen.

Zur Bewältigung dieser Aufgaben suchen wir einen

Elektroingenieur HTL

Fachrichtung Nachrichtentechnik oder verwandte Gebiete

Erwünscht sind:

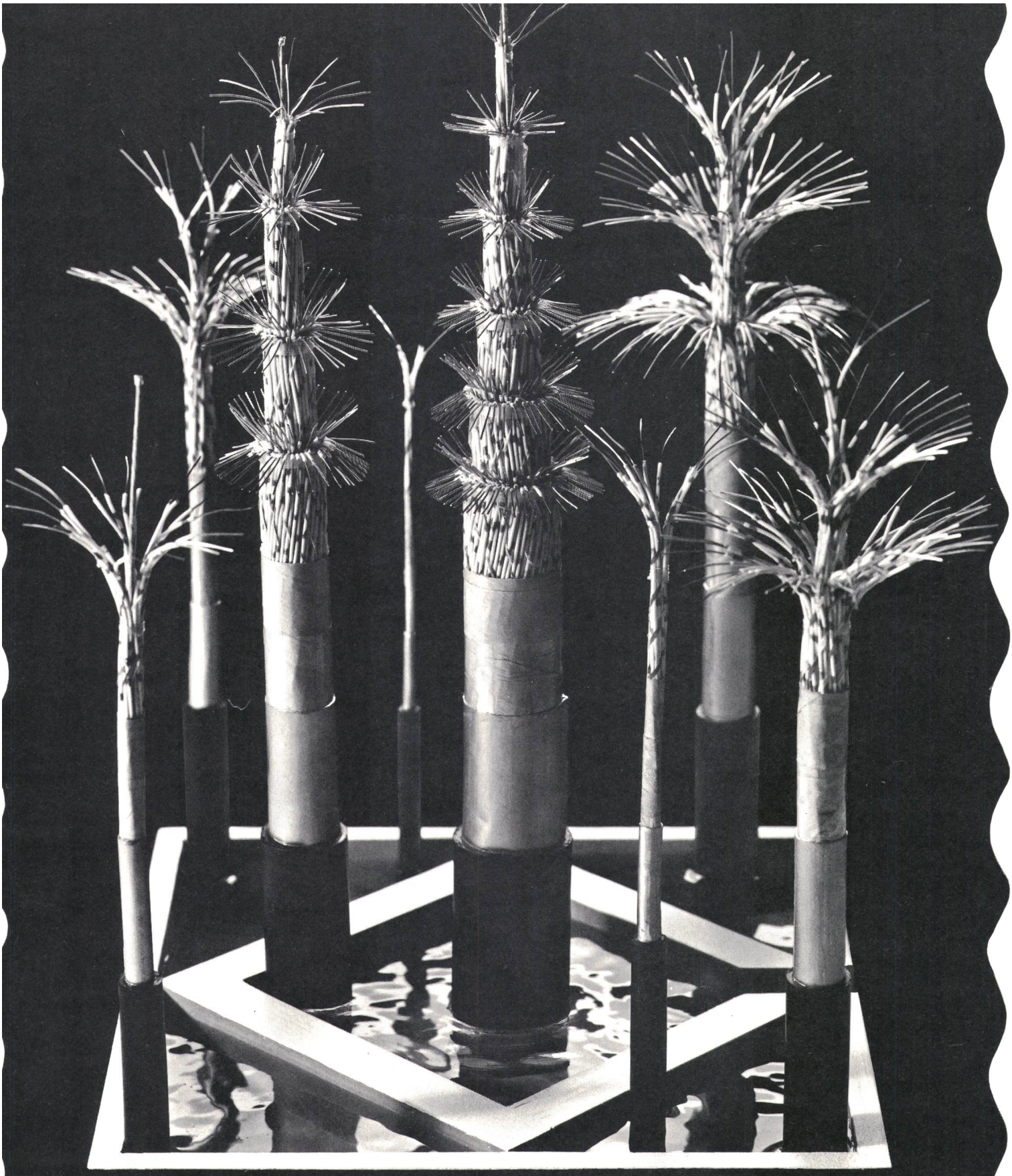
- Gute Kenntnisse in der Informationstechnik
- Befähigung zu selbständiger Tätigkeit auf dem genannten Gebiet
- Bereitschaft zur engen Zusammenarbeit mit anderen Dienststellen
- Geschick im Umgang mit Mitarbeitern

Je nach Eignung wird das Aufgabengebiet stufenweise angepasst und ausgeweitet. Für eine gründliche Einarbeitung wird gesorgt. 304

Wir bieten unseren Mitarbeitern anspruchsvolle und anregende Aufgaben, Möglichkeiten in der Weiterbildung, ein leistungsgerechtes Gehalt, angenehmes Arbeitsklima und fortschrittliche Sozialleistungen.

Herren, die sich für diesen Posten interessieren, sind gebeten, ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen einzureichen oder telefonisch mit uns Kontakt aufzunehmen.

BERNISCHE KRAFTWERKE AG
Abteilung Mess- und Fernmeldetechnik
Dr.-Schneider-Strasse 10
2560 NIDAU, Telefon 032 / 51 73 21

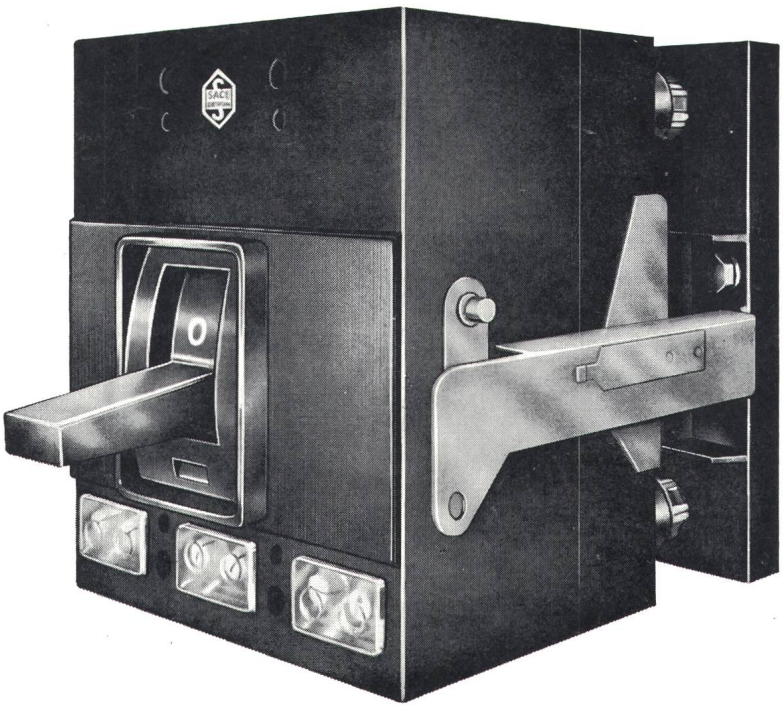


TALT-TEL-KABEL Das neue Telefon-Installations-Kabel mit den herausragenden Eigenschaften

* absolute Wasserdichtigkeit, dank des POLYMET-Mantels
* ausgezeichnete Übertragungsqualitäten, dank modernster Fabrikationseinrichtung und Produktenüberwachung
* Verlegedistanzen 1000 m und mehr, dank kleiner Dämpfungen

CABLES CORTAILLOD

10 000
SACE Leistungsschalter in der Schweiz



Leistungsschalter Typ Z 500 (Bild)

Nennstrom		*500 A*
Nennspannung		*500 und 1000 V*
Abschaltvermögen bei	*380 V~*	*30 kA_{eff}*
($\cos\varphi \geqq 0{,}25$)	*bei 500 V~*	*20 kA_{eff}*
	bei 1000 V~	*10 kA_{eff}*

Dieser Schalter verfügt über auswechselbare, thermisch und magnetisch einstellbare Überstrom- und Kurzschlussauslöser und kann mit Motorantrieb, Abschaltrelais, Hilfskontakten und anderen Zubehören ausgerüstet werden.

Er ist für feste oder ausfahrbare Montage gebaut und eignet sich ganz besonders zum Schutze von Transformatoren, Generatoren, Leitungen und Verbraucher.

SACE BERGAMO

SACE S.p.a. Bergamo

baut Leistungsschalter von 63-4500 A mit Abschaltvermögen bis 100 kA_{eff} für selektiven Schutz — SEV-geprüft. Alle Schalter mit Schnelleinschaltung, für festen oder ausfahrbaren Einbau. SACE stellt auch oelarme Schalter, Magnetschalter für Mittelspannung, Marineschalter und Schaltanlagen her.

TRACO ZURICH

TRACO TRADING COMPANY LIMITED
JENATSCHSTR. 1 8002 ZURICH TEL. 051 360711

Druckerei Winterthur AG